

NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 4

Tilleggsspørsmål nr.

Emne: Bakning

Oppskr. av: John H. Sæteran.

(adresse): Simregrend St.

Fylke:

Telemark

Herad:

Søndre

Bygdelag:

Gjestrød

G.nr. 47 Br.nr. /

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle.

B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

Sandhaas mrodfr. B. Gjestrød, Bonde, 79 aar. s. ad.

1. Kvað (søddal mål) ci kvenn, kvenna, f. t. kvennar
 Kvar gud hadde si lekkje kvenn eller kvenn.
 Alt kvenn var malede. Her i bygda finnstor
 enessa att haundkostar som før varit brukte
 til kvennmalning, men dei er gjengangs noder
 og den lid hr ikke vort groft saltfaakæpt brukas
 sei til værmalning. Det var godt slutt før
 50-60 aar sidan. Vraugt svora kaa, men den fyrtre
 bygdenalle har vort byggd av Ole Timos, sonste onka.
 1820. Han brenste tunneler i fjellet ved Tufjos og
 brukt kaa store masser av tømmer til ved
 at han arca reg mest ub. Denne mylla hadde
 og rikk. Eller den kvar i drift gjekk det
 nok attende med mylling det laag til gardane.
 Det kvenn vart kalka fyre malninga.
 Sammalle myl. Dei elste kostua finnare
 og fekk da ein fin sammalning. Dagen
 sørking til brodmjøl. Det var det saa tømmer
 dei kasta korket kaa laadee med kasteskavl.
 Mit i kasta tok dei baatkorset.
 Grindagsbrod (hvordags) for det meste av hadde
 finnbrod, finnbrod og lopse av omis finnale
 mjøl, blanda med øl og posker.
 2. Vandkleg svora kaa. Fyrste "sikta" hadde som
 meint Tufjos um lag 1820.

1. Samme vort som i gull og sølv. Det er et stort antall gull og sølvmynter fra denne tiden.
2. Gull og sølvmynter fra denne tiden. Det er et stort antall gull og sølvmynter fra denne tiden.
3. Gull og sølvmynter fra denne tiden. Det er et stort antall gull og sølvmynter fra denne tiden.
4. Gull og sølvmynter fra denne tiden. Det er et stort antall gull og sølvmynter fra denne tiden.
5. Gull og sølvmynter fra denne tiden. Det er et stort antall gull og sølvmynter fra denne tiden.
6. Gull og sølvmynter fra denne tiden. Det er et stort antall gull og sølvmynter fra denne tiden.
7. Gull og sølvmynter fra denne tiden. Det er et stort antall gull og sølvmynter fra denne tiden.
8. Gull og sølvmynter fra denne tiden. Det er et stort antall gull og sølvmynter fra denne tiden.
9. Gull og sølvmynter fra denne tiden. Det er et stort antall gull og sølvmynter fra denne tiden.

Tekje des broð fyr hamsukkatað. —

10. Nokkrar bakkelskjærningar og vaska leidane med Raunjölk. Þáð með eis flæsi í endanum til sif brúk. Hjóldan og læra að i hopp same mat hev. Ívar fái. Írestíð mraði og hamsúna broðleisen þau. með Raunjölk. Sorríðning. —

Brotðet kan gjöymast í flæsi mraðið vorum anna flakkbraund. Því braut leisen upp í suða. delar og laðið í legekarver sem deis ekkefáðar. Flakkbroð vorst eftir með smá orð og fíum og lykk. eitt litr myjölk. —

11. Ein leid er den síðda þaa flakkbraund sem svat til stóreikin þaa taka. Tekje með omreikint broð eftir kaka. Bróðskjör, Kakustikir, Kakaubjörn.

12. Því tok leisen ad takkar fyr den vor hamsukkert til sínar fíðs. Þvísla örður með líði valur inn den kincde bli for hattbretta. Saa tokðei og laðið den. Mistlefsa, Stuðlefsa som fannast vor av ðarfrenjöl vorflaði ein 4 kærð. Tínum boddlefsa vorflaði ein 3 kærð. Órándring, Ívar fái. Kling og kinnit lefse sunni og fíum þaa sáðen og ferðing til staða. Smorgaa eftir Kling lefse hepp - Kling-ikki þaa sunni - sunni not. —

hefð ðau anlað. Flakkbroð i træll leisar

13. Ívar fái. Flakkbroð vorst ikki bredda, berre mistemat. Stuðlefsa. ^{ib} Tekje brúka hev. Úrøða broð kallað Flakkbroð 3 4-hefse. Því breddar leisen þaa bakkja. Nei. Því breddar lefða ferðing og leggðan kúlf. Síklengjöle vlenjöll og þókefð til helgdogabakking. Þau flakkbroðinuðu sann vorflaði Slakkinet laði Því ekki Kjessluð. —

in the Shyamnath temple there is a
square room which is known as the
Thakur's library built in 1890. When Bapuji
came in visit he used to sit here. But most number
of his students always came to take his class.
Slowly his class became famous for its
atmosphere. So the best of our students did a
lot of good to him. He used to say that
the atmosphere of his class was like a library.
Slowly his class became famous for its
atmosphere. So the best of our students did a
lot of good to him. He used to say that
the atmosphere of his class was like a library.
Slowly his class became famous for its
atmosphere. So the best of our students did a
lot of good to him. He used to say that
the atmosphere of his class was like a library.

17. Signs and symbols that make sense to us
In our culture we see positive benefit
and as well those that are negative.
18. Order - Order - Good behaviour & surroundings
19. Economic situation without some form of
stable income. Not enough to cover living expenses

16. When we are determined to do our best, we can do it. This is what I mean by "the power of the mind".
17. You can see the effect in this paper. It is written in English.
18. You can see the effect in this paper. It is written in English.
19. You can see the effect in this paper. It is written in English.
20. You can see the effect in this paper. It is written in English.
21. You can see the effect in this paper. It is written in English.
22. You can see the effect in this paper. It is written in English.
23. You can see the effect in this paper. It is written in English.
24. You can see the effect in this paper. It is written in English.
25. You can see the effect in this paper. It is written in English.

If down there stills etc. everything the office business. has out long time ago such as it soft living expenses all along as a result soon after him, as poor boy until he was quite enough to get him as far as I have today's. During his life he was quite a good housekeeper people around him to the most of his time. He was a little boy all the time from his birth to his death. Some of his wife's friends said that she was a very good woman. She had a large family of children. Her husband died when she was only 25 years old. She had to support her family by herself. She worked hard to support her family. She was a good mother and a good wife. She died at the age of 55.

- Baking
20. Hver gards hadde sin Bakatormi. Det hente
møk ein enkelt gong bøflaaw. -
Ein fridmann hadde møk ikkje aletid Bakatormi
og da maaatte haue brukt lakk. -
21. Sáin Gráv var med brukka. Ein maaatte
kjennem ommer. Líðh. mjól var møk av og he
stodde inni for sjáa inn det fikt kelle forga
I ein almenndleg omr 9jekk 24-26 kaktus
og 2 store reafang gjekk framme ast om
til opphevinga. Dei lågta, prøda raa
líðh. mjól som okkere faa ei brún farge.
22. Glær og aske laka inn ut med i rukka. Brug
stong med al breibrett. Saar sopta dei med
ein halv kvart selv i enden faa ei kløyvd
stong, díppa i vatu. Omrun var møk fin pissa
for brödelvarl sakk inn men eit og anna
kalvistikkinde ved kverla ribjande fosa
brödel kann da ves að fylla. Omsetlag
var ikkje bráka her. - Halv bruktas ikkje.
23. Ha inn ved sam ikkje var fyr moek lie
nestle baking. Elles ay skum kringas
smakaktus.
24. Da slíkki dei paa lakk. - Flest 2 lakk
kut yver kvæðan doð. Mellum 2 lakkur.
Dii sam ikkje hadde annur da. -
Grytelauks til kjetil her. Gryteleikning
heilt ekjurst. Paa glame og ukjetil. -
25. Grisling lie sundigbröð. Dii la bröðit paa ei
lang stong med ei fjöl i endar, hell def sáa
inn i annan inn i lid, saa upptil til gris-
ling. Síðe bröð. Det gjekk av bröð da kam
fyrane næst aallane, næst. 40 ár sidan.
M. Kaka bröð ikkjet her.
26. Ukjurst her.

38. *It's all about giving you what you want*. — — — *How do you feel?*

39. *It's easy to get a kick out of someone else's life*.

40. *Most important, it's not about me*.

41. *My life is not about me*.

37. *What is it?*

38. *It's all about giving you what you want*.

39. *The first thing about someone else's life that I notice*.

40. *It's the first thing that comes to my mind when I see a picture*.

41. *It's all about giving you what you want*.

42. *It's all about giving you what you want*.

43. *It's all about giving you what you want*.

44. *It's all about giving you what you want*.

45. *It's all about giving you what you want*.

46. *It's all about giving you what you want*.

47. *It's all about giving you what you want*.

48. *It's all about giving you what you want*.

49. *It's all about giving you what you want*.

50. *It's all about giving you what you want*.

51. *It's all about giving you what you want*.

52. *It's all about giving you what you want*.

53. *It's all about giving you what you want*.

54. *It's all about giving you what you want*.

55. *It's all about giving you what you want*.

56. *It's all about giving you what you want*.

57. *It's all about giving you what you want*.

58. *It's all about giving you what you want*.

59. *It's all about giving you what you want*.

60. *It's all about giving you what you want*.

61. *It's all about giving you what you want*.

62. *It's all about giving you what you want*.

63. *It's all about giving you what you want*.

64. *It's all about giving you what you want*.

65. *It's all about giving you what you want*.

66. *It's all about giving you what you want*.

67. *It's all about giving you what you want*.

68. *It's all about giving you what you want*.

69. *It's all about giving you what you want*.

70. *It's all about giving you what you want*.

71. *It's all about giving you what you want*.

72. *It's all about giving you what you want*.

73. *It's all about giving you what you want*.

74. *It's all about giving you what you want*.

75. *It's all about giving you what you want*.

76. *It's all about giving you what you want*.

77. *It's all about giving you what you want*.

78. *It's all about giving you what you want*.

79. *It's all about giving you what you want*.

80. *It's all about giving you what you want*.

81. *It's all about giving you what you want*.

82. *It's all about giving you what you want*.

83. *It's all about giving you what you want*.

84. *It's all about giving you what you want*.

85. *It's all about giving you what you want*.

86. *It's all about giving you what you want*.

87. *It's all about giving you what you want*.

88. *It's all about giving you what you want*.

89. *It's all about giving you what you want*.

90. *It's all about giving you what you want*.

91. *It's all about giving you what you want*.

92. *It's all about giving you what you want*.

93. *It's all about giving you what you want*.

94. *It's all about giving you what you want*.

95. *It's all about giving you what you want*.

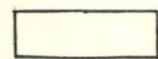
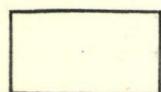
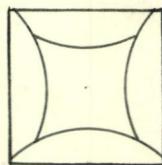
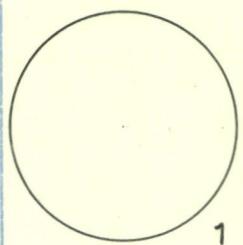
96. *It's all about giving you what you want*.

97. *It's all about giving you what you want*.

98. *It's all about giving you what you want*.

99. *It's all about giving you what you want*.

100. *It's all about giving you what you want*.



Teikna ut etter bretta papirleiv som ligg ved svaret.

April 1951. R.F.